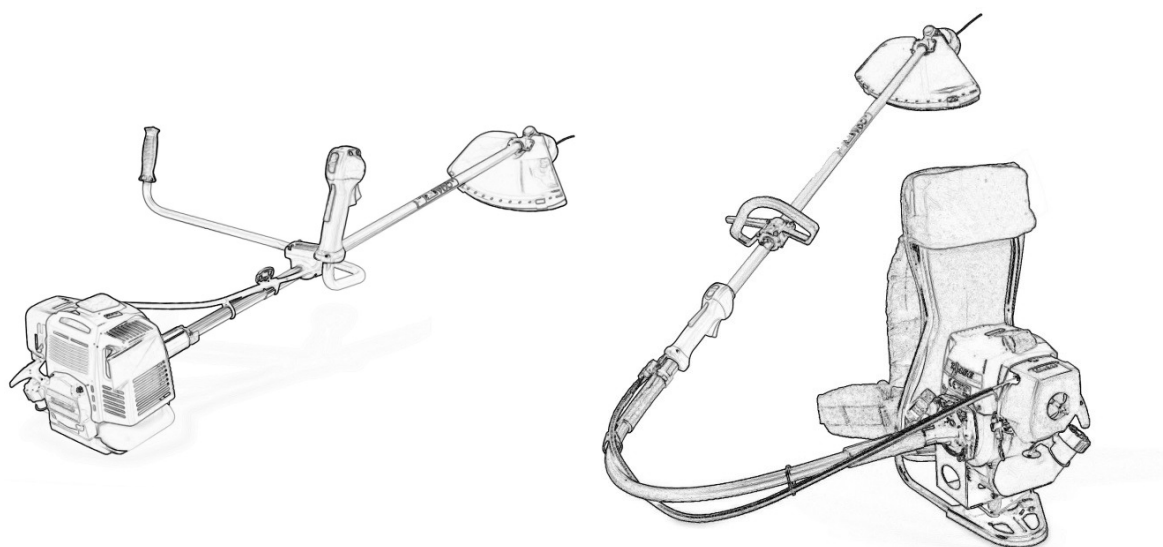




S

SARP®

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE NOTICE ORIGINALE



Le manuel d'utilisation et d'entretien des Moteurs KAWASAKI est partie intégrante de ce manuel.

F



**LISEZ ATTENTIVEMENT LA PRÉSENTE NOTICE AVANT
D'UTILISER LA MACHINE**



INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE

INDEX

1.0	REGLES DE SECURITE.....	3
1.1	Introduction.....	3
1.2	Utilisation prévue.....	3
1.3	Instructions générales.....	3
1.4	Signalisation de sécurité.....	4
1.5	Vêtements appropriés et instruments de protection.....	4
1.6	Dispositifs de protection et systèmes de sécurité de la machine.....	5
1.7	Emplois interdits et contre-indications.....	5
2.0	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	6
2.1	Pièces principales.....	6
2.2	Tableau données techniques.....	6
3.0	ASSEMBLAGE.....	7
3.1	Modèles avec transmission rigide.....	7
3.2	Assembler les outils de coupe.....	8
4.0	UTILISATION DE LA MACHINE.....	10
4.1	Avant le démarrage.....	10
4.2	Utilisation de la poignée.....	11
4.3	Démarrage du moteur.....	11
4.4	Utilisation correcte.....	12
4.5	Utilisation de la machine.....	12
5.0	APRÈS L'UTILISATION DE LA MACHINE.....	12
6.0	ENTRETIEN.....	13
6.1	Renvoi d'angle.....	13
6.2	Affûtage de la lame à couper l'herbe.....	13
6.3	Moteur.....	13
7.0	Période d'inactivité.....	13
8.0	CONDITIONS DE GARANTIE.....	13

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE

1.0 REGLES DE SECURITE

1.1 Introduction

LES MACHINES ET LES OUTILLAGES EVOLUENT CONTINUELLEMENT: NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE MODIFIER A TOUT MOMENT, SANS AUCUN PREAVIS, LES DONNEES, LES POIDS, AINSI QUE LA STRUCTURE ELLE-MEME ET LES COMPOSANTS FOURNIS. AUCUN DROIT NE POURRA ETRE REVENDIQUE SUR LES DONNEES ET LES ILLUSTRATIONS CONTENUES DANS LA PRESENTE NOTICE.

1.2 Utilisation prévue

Vous devez utiliser cette débroussailleuse uniquement pour couper l'herbe, les arbustes, les buissons et les massifs. Toute autre utilisation de l'appareil non mentionnée dans la présente notice pourrait être dangereuse.

1.3 Instructions générales

- Lisez attentivement la présente notice, puis assurez-vous d'avoir bien compris toutes les instructions et tous les conseils qui y sont donnés avant de commencer à opérer. Vous devez toujours conserver cette notice et vous y référer en cas de problème.
- Cette machine ne doit être utilisée que par des personnes adultes et qui ont été bien formées sur son fonctionnement par un responsable qualifié ou par votre revendeur.
- Personne ne doit stationner dans un rayon de 15 mètres de travail, ni animaux ni objets susceptibles d'être endommagés.
- Les opérateurs sont responsables vis-à-vis des tiers et des choses dans le rayon d'action de la machine.
- Utilisez toujours des vêtements de travail appropriés et des instruments de protection adéquats: combinaison de travail près du corps, grosses chaussures, gants, casque de protection, etc.
- Portez toujours des lunettes de protection ou un écran protège-visage, un casque anti-bruit ou des bouchons d'oreilles.
- Quand vous travaillez, soyez toujours en bonne condition physique, reposés, pas sous influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne travaillez que dans des conditions de bonne visibilité et de lumière naturelle.
- N'utilisez jamais d'organes de coupe différents de ceux fournis par le constructeur, n'utilisez que des pièces d'origine.
- N'utilisez jamais d'organes de coupe ni d'outils brisés ou usés, déformés, portant des traces de choc ou des fissures.
- Ne faites jamais démarrer la débroussailleuse dans des milieux fermés et ne l'y laissez jamais en marche.
- Mélangez et manipulez le combustible en plein air, quand le moteur est coupé, loin de toute source de chaleur et à l'abri d'étincelles ou de flammes. Ne fumez pas pendant ces opérations.
- Toutes les interventions de maintenance, de réparation, de remplacement de composants, doivent toujours être exécutées quand le moteur est coupé et quand les organes rotatifs sont arrêtés.
- Tous les systèmes de sécurité de la machine, ainsi que l'équipement de protection, doivent rester opérationnels pendant toute la période d'utilisation de la débroussailleuse.
- Faites attention aux effets des vibrations. Interrompez souvent le travail pour vous reposer un peu.
- Faites attention au fait que l'émiettement de l'herbe et des arbustes produit une émission genre "aérosol", qui peut causer des allergies.
- Lisez attentivement les instructions concernant l'habillement et les instruments de protection appropriés, comme indiqué dans le paragraphe suivant.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE

1.4 Signalisation de sécurité



Avertissement, danger, attention



Lisez la documentation et les instructions sur la sécurité concernant le produit, qui sont illustrées dans la notice



Quand vous utilisez l'appareil, portez les dispositifs de protection de l'ouïe et de la vue, ainsi que le casque



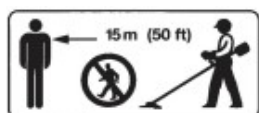
Portez des chaussures de sécurité et des gants



N'approchez pas les mains ou les pieds près des pièces en rotation et restez toujours à une distance de sécurité de l'organe de coupe, qui continue à tourner pendant un certain temps une fois que vous avez coupé le moteur



Faites attention à la projection éventuelle d'objets



Dans un rayon de travail de 15 mètres il ne doit y avoir ni personnes, ni animaux, ni objets sujet à dommages



Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} conformément à la directive 2000/14/CE + 2005/88/CE



Danger d'intoxication



Danger d'incendie ou d'explosion

1.5 Vêtements appropriés et instruments de protection



Lisez attentivement les instructions suivantes qui concernent le type d'habillement et les dispositifs de protection (Fig. 1) à porter quand vous utilisez la machine.

- Utilisez des combinaisons de travail près du corps (évités les blouses larges ou ouvertes).
- Évitez de porter des bijoux, des bagues, des objets divers tels que cravates, écharpes ou accessoires similaires, qui pourraient s'accrocher dans les branches ou dans les pièces en mouvement de la machine.
- Coiffez-vous de telle manière que la longueur de vos cheveux arrive au-dessus des épaules.
- Portez des chaussures de travail fermées ou des bottes montantes à semelle antiglisse, qui vous permettent d'avoir une stabilité parfaite sur le terrain (évités de marcher déchaussés, de porter des savates ou des chaussures basses ouvertes).
- Portez le casque de protection chaque fois qu'il y a un risque de contact avec des objets qui tombent pendant les travaux de nettoyage des branchages ou en présence de broussailles à hauteur d'homme.
- De plus, l'écran protège-visage ou les lunettes antibuée sont indispensables pour protéger le visage et les yeux d'une manière efficace: portez-les toujours!
- Protégez également votre ouïe en portant un casque antibruit ou des bouchons d'oreilles.
- Utilisez toujours des gants de travail résistant aux chocs légers ou aux coupures, qui peuvent se produire surtout au cours de la manipulation des lames, des couteaux ou des pièces tranchantes.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE

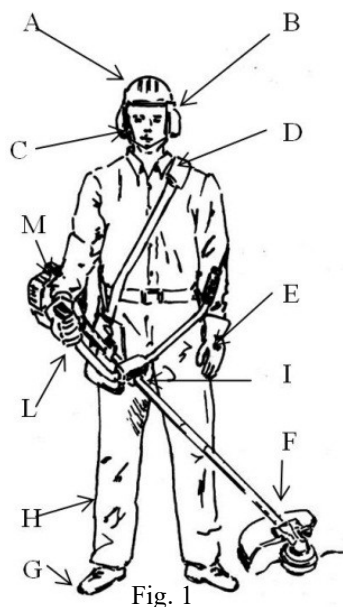
1.6 Dispositifs de protection et systèmes de sécurité de la machine

Avant de faire démarrer la machine, sachez qu'elle est équipée d'une série de "dispositifs de sécurité" pour assurer votre sécurité:

- Protecteurs ad hoc pour empêcher le contact avec toutes les pièces très chaudes de la machine.
- Cache-bougie en nylon ou en caoutchouc de telle manière que toutes les pièces électriques de la machine à haut voltage sont protégées contre un contact accidentel.
- Cloche de raccordement tube-moteur équipée d'un caoutchouc antivibrant.
- Dispositif de fixation tige/guidon ou tige/poignée avec caoutchouc antivibrant.
- Protecteurs et barrières de protection de grandes dimensions.
- Grosses courroies en matériaux ignifuges, équipées de boucles à déclat pour se libérer rapidement de la machine.
- Levier poignée de commande du gaz avec double dispositif de sécurité

Description pièces de sécurité (Fig. 1):

- A) Casque de sécurité
- B) Casque antibruit
- C) Écran protège-visage contre les projections faciales
- D) Grosse courroie à délestage rapide
- E) Gants
- F) Protecteur
- G) Chaussures de sécurité
- H) Combinaison de travail solide
- I) Support anti-vibrant
- L) Poignée de l'accélérateur avec interrupteur "d'ARRÊT"
- M) Moteur avec dispositifs de protection contre la chaleur



1.7 Emplois interdits et contre-indications

La machine doit être utilisée pour les emplois prévus par le fabricant. Son emploi est défendu dans les cas suivants:

- en absence de protections indiquées (voir par. 1.3) et/ou avec les dispositifs de sécurité désactivés, en panne ou manquants (voir par. 1.5)
- installation non conforme aux indications du manuel,
- dans des lieux à risque d'explosion ou d'incendie,
- pour le travail de matériaux différents de ceux prévus par le fabricant,
- en conditions de danger ou mauvais fonctionnement de la machine,
- utilisation impropre de la machine ou de la part de personnel non formé,
- utilisation contraire à la réglementation de référence,
- en cas de défauts à l'alimentation du moteur de la machine,
- en cas de carences graves d'entretien,
- après modifications ou transformations non autorisées,
- inobservation totale ou partielle des instructions,
- avec matériaux et outils différents de ceux prévus par le fabricant.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

2.0 Pièces principales

Pièces principales (Fig. 2):

- 1) Réservoir mélange
- 2) Poignée de démarrage
- 3) Guidon/poignée antivibrant
- 4) Support antivibrant
- 5) Levier de commande du gaz avec dispositif de sécurité
- 6) Tube de transmission
- 7) Couple conique
- 8) Organe de coupe
- 9) Protecteur

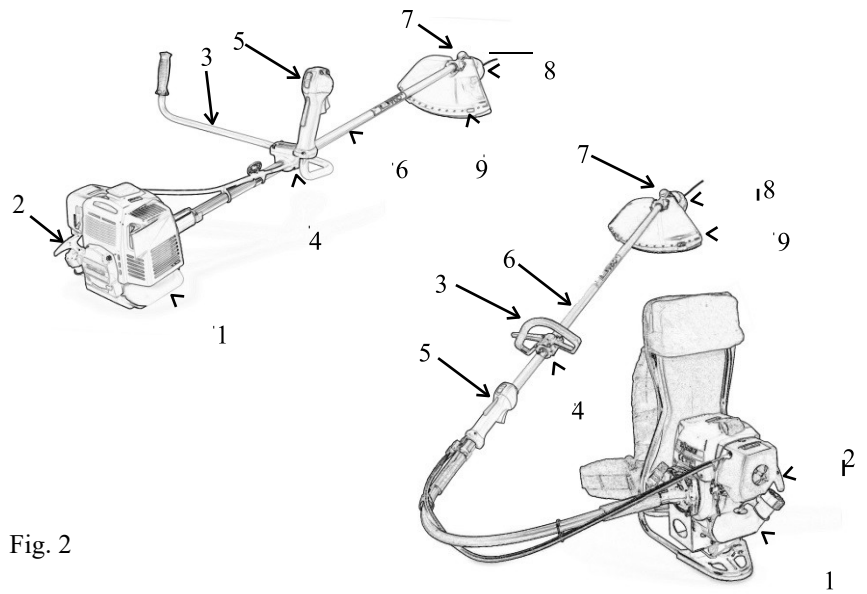


Fig. 2

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE

2.1 Tableau données techniques

MODÈLE	VS263SKE	VS263WKE	VF344WKE	VF454WKE	VF532WKE	VRS534WKE
Diamètre tube [mm]	24	24	28	28	28	27
Poids à vide (sans mélange ni organe coupe) [kg]	5.1	5.8	8.15	9.1	9.1	12.1
Type de moteur (*)	KAWASAKI TJ27E	KAWASAKI TJ27E	KAWASAKI TJ35E	KAWASAKI TJ45E	KAWASAKI TJ53E	KAWASAKI TJ53E
Puissance maximum [kW]	0.77	0.77	1.03	1.42	2.00	2.00
Diamètre lame [mm]	255 - 305					
Diamètre trou de fixation [mm]	25.5					
Vitesse rotation lame [rpm/1']	8.000					
Sens de rotation (vu du dessus)	Gauche					
Longueur [mm]	1785	1785	1785	1785	1785	2760
Largeur [mm]	385	560	560	560	560	385
Hauteur [mm]	330	420	420	420	420	475
Niveau de pression acoustique (LpA av) conformément à la 2000/14/EC+2005/88/EC - EN ISO 22868 [dB]	87	87	93.5	93	92	92
Niveau de puissance acoustique (LWA av) conformément à la 2000/14/EC+2005/88/EC - EN ISO 22868 [dB]	107	107	113.5	113	112	112
Vibrations: $\bar{a}(h,w)$ au minimum conformément à la 2002/44/EC - EN ISO 22867 [m/s ²]	2.4 (SX) 5.7 (DX)	2.4 (SX) 5.7 (DX)	3.4 (SX) 2.6 (DX)	3.4 (SX) 2.6 (DX)	3.2 (SX) 6.0 (DX)	2.8 (SX) 5.6 (DX)
Vibrations: $\bar{a}(h,w)$ au maximum à vide conformément à la 2002/44/EC - EN ISO 22867 [m/s ²]	6.7 (SX) 8.8 (DX)	6.7 (SX) 8.8 (DX)	8.6(SX) 8.7(DX)	8.6 (SX) 8.7 (DX)	5.2 (SX) 9.6 (DX)	4.9 (SX) 8.2 (DX)
(I)= Poignée – (M)=Guidon – (Z)= Sac-à-dos (DX)-(SX): Poignée droit - gauche * Pour ce qui concerne les caractéristiques techniques du moteur, veuillez consulter la NOTICE D'EMPLOI DU MOTEUR Incertitude de mesure : niveau de pression/puissance acoustique = ± 1 dB ; vibrations = 10 % - Toutes les machines et les accessoires sont sujets à un constant développement: nous nous réservons le droit de varier à n'importe quel moment et sans aucun préavis, les données, les poids, la fabrication. Aucun droit pourra être revendiqué pour les données et les illustrations contenues dans le présent manuel.						

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE

3.0 ASSEMBLAGE



Avant de commencer à travailler, assurez-vous que toutes les pièces suivantes soient montées correctement.

3.1 Modèles avec transmission rigide

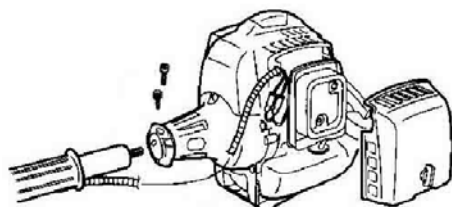


Fig. 3

Tube - moteur: (Fig.3). Après l'avoir orienté, connecter le tube au groupe moteur. L'insérer complètement dans le trou de la cloche d'embrayage jusqu'à son arrêt. Bloquer le tube de façon qu'il ne puisse pas sortir du moteur, serrer les deux vis des petits serre-joints.

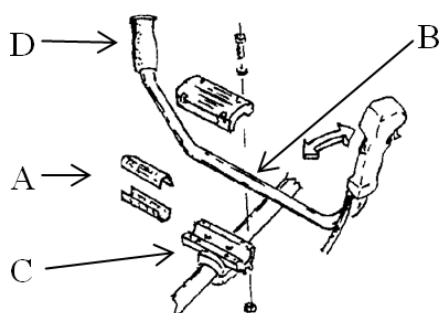


Fig. 4

Guidon: (Fig. 4). Pour bloquer le guidon sur le tube correctement, il faut tout d'abord introduire les deux demi-coques en tôle perforée A entre le support du guidon C et le tube du guidon B. Puis on prend le guidon B et on le positionne de telle manière qu'on puisse l'empoigner en tenant la poignée munie du câble de l'accélérateur dans la main droite et la poignée simple D dans la main gauche. Positionnez le guidon B sur le dispositif de fixation tube/guidon C puis bloquez-le à l'aide la pièce supérieure du dispositif de fixation tube/guidon et des quatre vis prévues à cet effet. Avant de fixer le guidon, le régler de façon à ce que vos bras soient légèrement fléchis et que vos poignets soient le plus possible dans une position normale. En effet, si vous travaillez avec le poignet incliné et les bras tendus, l'effort augmente, spécialement au niveau de la main droite qui est la plus sollicitée, étant donné l'actionnement continu de détente de l'accélérateur.

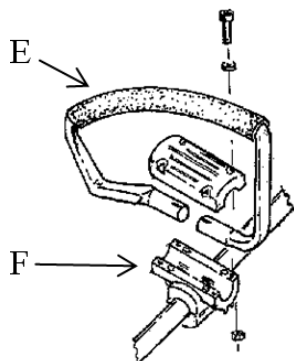
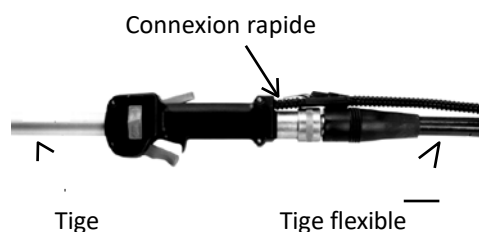


Fig. 5

Poignée anti-vibrante: (Fig. 5). Positionnez la poignée antivibrante E dans le dispositif de fixation tube/guidon F, le côté le plus long étant tourné vers la gauche (elle sert comme barrière de protection pendant le travail de manière à éviter un contact involontaire du corps avec l'accessoire de coupe). Avant de fixer les vis, réglez-la dans une position qui vous permette d'utiliser la machine dans une optique ergonomique. Serrez ensuite les vis de verrouillage énergiquement.

Branchement et réglage câble commande gaz pour machines à transmission rigide: consulter le manuel d'utilisation et entretien fourni pour le moteur Kawasaki.



Transmission souple-moteur: raccordez l'arbre flexible au groupe moteur en introduisant l'extrémité ayant le manchon en fer le plus long dans le trou de la cloche de friction jusqu'à ce que ce manchon aille en butée. Bloquez-le alors, de telle manière qu'il ne puisse pas se dégager du moteur, en vissant les deux vis des petites mâchoires.

Tige-transmission souple: (Fig. 7). Solidarisez les deux extrémités de la tige et de la transmission l'une à l'autre, au moyen de l'enclenchement rapide.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA DÉBROUSSILLEUSE

Protecteur: (Fig. 6). Il faut le fixer directement sur la boîte du couple conique, avec les 4 vis et les quatre écrous fournis, à une distance fixe par rapport à l'organe de coupe, conformément aux réglementations CE. Il faut choisir le type de protecteur à monter en fonction de l'accessoire de coupe utilisé.

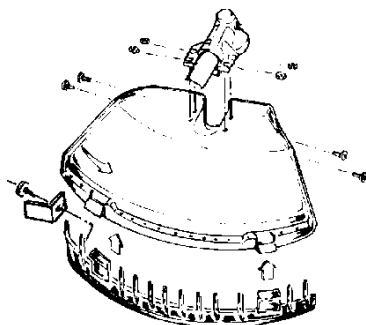


Fig. 6

Harnais de sécurité: Suivant le type de poignée que vous utiliserez, vous trouverez la courroie de sécurité qui vous convient parmi celles qui sont fournies en dotation.

- Dans les machines équipées d'un **guidon** il y a un harnais en bandoulière avec une épaulière inamovible et une protection latérale avec crochet de support. Vous devez régler la longueur du harnais en fonction de votre grandeur, au moyen de la boucle passante placée près de l'épaulière. Positionnez le harnais de sécurité sur l'épaule gauche de telle manière que la protection latérale adhère au côté droit. En cas de danger immédiat, vous pouvez vous libérer de la machine rapidement en agissant tout simplement sur la boucle à dé clic positionnée à l'extrémité de la protection latérale, conformément aux réglementations CE.

- Dans les machines équipées d'une **poignée anti-vibrante** le harnais de sécurité comprend une épaulière inamovible et un crochet qui supporte la machine, raccordé directement à la boucle à dé clic (sans protection latérale) pour un dégagement immédiat de la machine. Il faut la régler et la positionner comme indiqué dans la version précédente.

Équilibrage: avant de commencer à travailler, vous devez régler le harnais de manière à équilibrer la machine conformément aux indications suivantes. Passez le harnais sur votre épaule et accrochez la machine au crochet prévu à cet effet. Être sur les machines équipées d'une tête à fil être sur les machines équipées d'un disque vous devez régler le harnais de telle manière que la distance entre le sol et le point le plus près du dispositif de coupe soit comprise entre 100 et 300 mm.

Sac-à-dos: sur toutes les machines équipées d'une transmission souple, le moteur est monté sur un sac à dos spécial. Il a deux courroies réglables sur les épaules. La courroie de gauche a une boucle à dé clic, ce qui permet de se libérer rapidement du sac-à-dos et par conséquent de la machine en cas de danger.

3.2 Assembler les outils de coupe

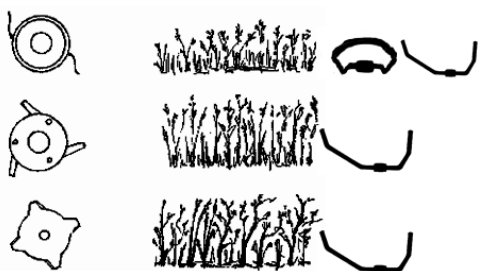


Fig. 7

Pour travailler d'une manière économique et sûre, vous devez destiner l'outil de coupe à l'usage pour lequel il a été conçu (Fig. 7). Suivant le modèle que vous avez acheté, vous trouverez l'accessoire qui vous convient fourni ou comme supplément optionnel.



AVERTISSEMENT: sur chaque outil que vous utilisez, vous devez appliquer le protecteur approprié qui est exigé dans la réglementation CE (Fig. 8) et, dans le cas des têtes, n'utilisez que le fil nylon conseillé par le constructeur (n'utilisez pas de fil d'acier ni d'autres matériaux!). Vérifiez aussi que les outils sont d'origine, labellisés et préconisés par le constructeur.

Les machines équipées d'une tête à fil de nylon peuvent être utilisées dans la version à poignée anti-vibration et dans la version à guidon.

Avec tous les autres dispositifs de coupe, utilisez la machine dans sa version à guidon.

Pour assembler les outils de coupe avec leurs protecteurs, procédez de la manière suivante:

Têtes faucheuses avec fil nylon (Fig. 10)

- **Fixation:** vissez la tête dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur l'arbre fileté à la sortie de la boîte du couple conique (détail 1). Maintenez l'arbre bloqué en introduisant la clé hexagonale ou le tournevis (détail 3) à travers le trou du petit capot anti-enroulement du fil (détail 5), du collier (détail 2) et de la boîte du couple conique (détail 1), jusqu'à ce que la tête soit complètement bloquée (détail 4) sur le collier de centrage.

- **Protecteur:** utilisez le protecteur équipé du support noir de la lame tranche-fil (Fig.9) qui coupe le fil à la mesure désirée.

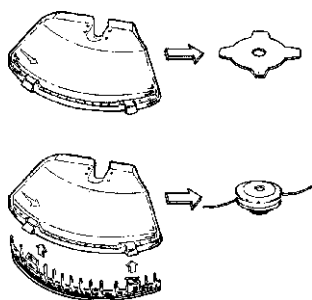


Fig. 8

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE

Têtes faucheuses avec lames escamotables en nylon pour couper l'herbe et les broussailles:

- Fixation: voir la description concernant la tête coupe-bordure à fil.
- Protecteur: utilisez le protecteur sans le support noir.

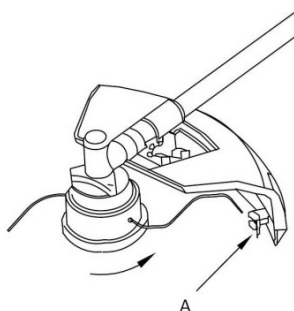


Fig. 9

Disques en acier et nylon à 2 ou plusieurs dents (à exclusion des lames à dents de scie):

- Fixation: démontez de la boîte du couple conique l'écrou borgne, l'écrou de sûreté, la bride et le collier. Comme d'après la fig. 11 positionnez le disque (détail 5) sur l'arbre fileté à la sortie de la boîte du couple conique (détail 1) puis logez-le sur le collier de centrage (détail 2), introduisez ensuite la bride de fixation du disque (détail 6), la coupelle d'appui (détail 7) puis bloquez à l'aide de l'écrou de sûreté (détail 8).
- Protecteur: utilisez le protecteur sans le support noir.

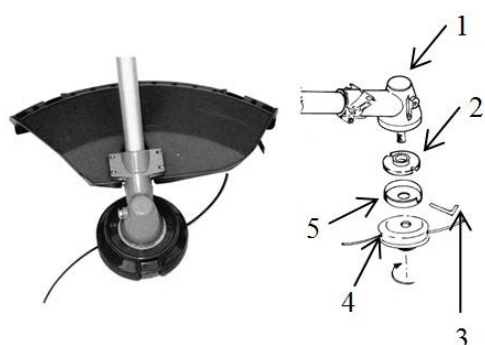


Fig. 10

Nous pouvons vous fournir la coupelle d'appui (détail 9) comme ACCESSOIRE (Fig. 14). Pour bloquer les composants, vous devez empêcher la rotation de l'arbre en introduisant la clé de vis à 6 pans creux fournie en dotation ou un tournevis (voir détail 3) dans la fente de la boîte du couple conique et le trou du collier. Vous pouvez ainsi serrer énergiquement tous les éléments entre eux à l'aide de la clé fournie (couple de serrage $3 \text{ kgm} \pm 0,25$) (Fig. 12). Assurez-vous que toutes les pièces de l'outil de coupe sont bien fixées comme indiqué ci-dessus, et qu'il est positionné de telle façon que quand on regarde par en haut, la flèche de rotation et les indications de sécurité sont bien lisibles (Fig. 13).



Il peut CAUSER DE GRAVES DOMMAGES AUX PERSONNES ET AUX CHOSES.

Si vous notez des vibrations excessives provenant de l'outil de coupe, arrêtez immédiatement votre travail et vérifiez qu'il soit correctement fixé.

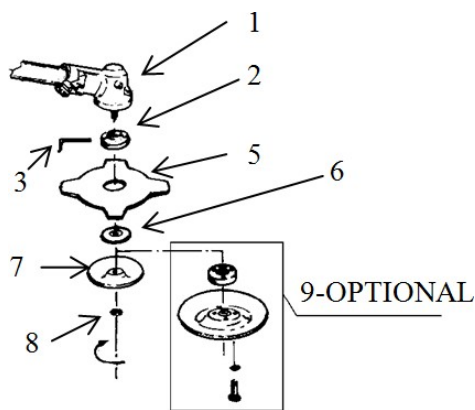


Fig. 11

Quand on pose la coupelle inamovible (ou la coupelle d'appui ACCESSOIRE) en appui contre le sol, elle maintient l'organe de coupe soulevé pendant le travail et permet de faucher à une hauteur uniforme, pourvu que la tige soit maintenue à une inclinaison constante. De plus, elle protège les outils contre le contact avec la terre ou les petits cailloux.

Il est strictement interdit d'utiliser la scie circulaire sur la débroussailleuse en question. N'utilisez jamais de couteaux, de lames ou d'organes de coupe différents de ceux qui sont fournis par le constructeur. Utilisez toujours des outils en parfait état, c'est-à-dire sans traces de choc, ni fêlures, déformations, dents cassées ou usées qui pourraient favoriser une rupture de l'organe: en tournant à grande vitesse, les pièces peuvent se transformer en éclats très dangereux, avec des conséquences potentielles graves pour les personnes ou les choses: le constructeur n'assume aucune responsabilité.



Fig.12

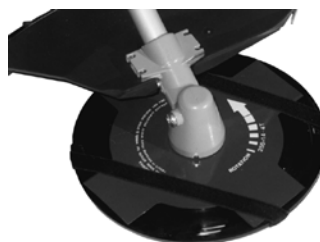
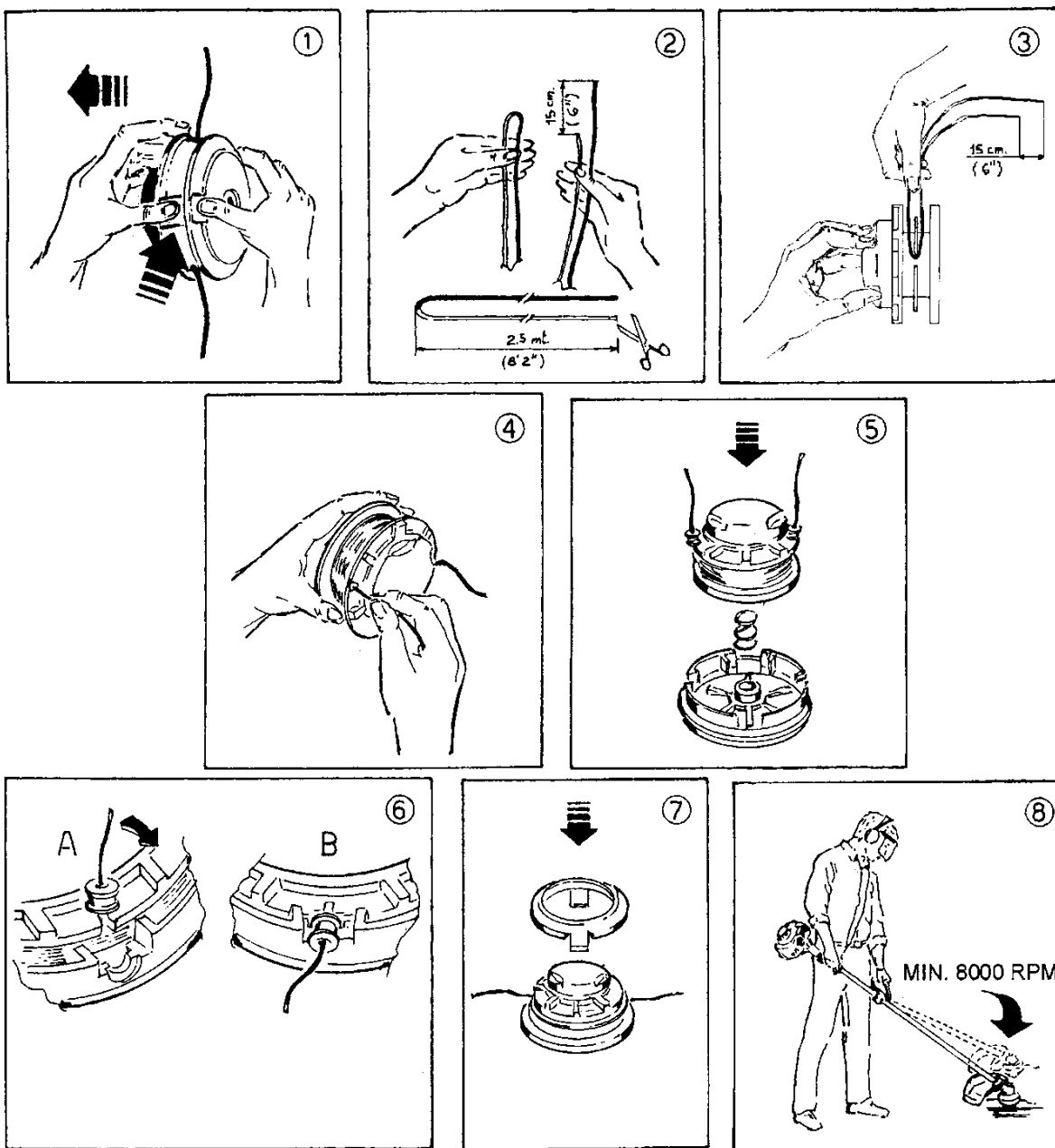


Fig.13

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE

TÊTES "FLASH LIGHT ET RAPID": INSTRUCTIONS POUR LE REMPLACEMENT DU FIL NYLON



4.0 UTILISATION DE LA MACHINE

4.1 Avant le démarrage

Avant de faire démarrer la machine, assurez-vous qu'elle est bien d'aplomb sur un sol parfaitement nivelé, propre, sans obstacles. Placez-la en position horizontale, et de telle manière que l'outil de coupe ne touche ni le sol ni aucun objet. Assurez-vous que toutes les vis, surtout celles qui fixent le tube, le protecteur et l'organe de coupe, sont parfaitement vissées. Assurez-vous que vous avez correctement monté le protecteur approprié et les outils de coupe comme indiqué. Nettoyez si possible la zone où vous allez utiliser la machine avant chaque travail: ramassez tous les objets qui traînent tels les pierres, les morceaux de verre brisés, les clous et les fils de métal ou les ficelles qui pourraient être projetés ou pourraient se coincer dans l'accessoire de coupe.



Il est défendu de faire démarrer la machine à l'intérieur de milieux fermés ou d'édifices: respirer les fumées d'échappement peut entraîner des dangers d'intoxication.

Sachez que l'utilisation de la tête à fil de nylon produit une émission genre "aérosol" engendrée par l'émiettement de la végétation que l'on est en train de couper.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE



Faites particulièrement attention aux herbes toxiques. Utilisez des dispositifs de protection adéquats pour la respiration.

4.2 Utilisation de la poignée

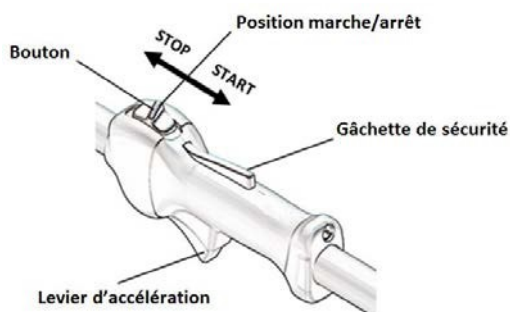


Fig.14



Fig.15

Pour utiliser la poignée correctement (Fig. 14) vous devez avant tout connaître ses fonctions, de cette manière vous pourrez allumer la machine et contrôler la vitesse de travail.

1) MISE EN MARCHÉ EN POSITION START

- Saisissez la machine (moteur éteint) et accélérez à fond en agissant en même temps sur le levier de l'accélération et sur le levier de sécurité, enfin portez le bouton rouge en position START avec l'autre main: la machine est à mi-régime avec le levier de l'accélération bloqué à mi-chemin pour faciliter le départ d'un moteur froid.

- tournez le levier en position de démarrage (fig. 15 référez-vous à la notice d'emploi du moteur Kawasaki)

- Vous pouvez maintenant faire démarrer la machine. Le levier de sécurité est indispensable pour éviter de dangereuses accélérations dues à des manoeuvres imprudentes ou accidentelles. En effet, si cette détente n'est pas tenue et enclenchée, elle ne permet pas d'utiliser le levier de l'accélérateur.

À la première accélération, le levier d'accélération revient en position de travail et le bouton rouge revient automatiquement dans la position centrale entre START et STOP.

2) ACCELERATION QUAND LA MACHINE EST ALLUMÉE

- saisissez la poignée en appuyant sur le levier de sécurité.
- appuyez sur le levier de l'accélérateur selon la vitesse que vous voulez utiliser.

3) ARRÊT (pour couper le moteur)

- relâchez la prise du levier et la détente. Amenez le bouton-poussoir en position d'arrêt (STOP).

- pour faire redémarrer la machine il faut absolument amener le bouton-poussoir rouge en position CENTRALE.

Exécutez ensuite les différentes opérations de mise en marche et d'accélération comme précédemment expliqué.

4.3 Démarrage du moteur

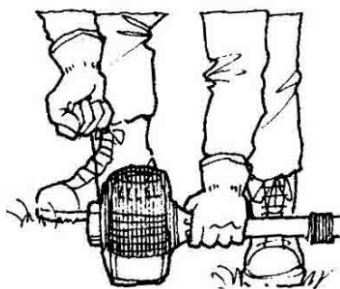


Fig.16

Pour faire démarrer le moteur procédez comme ci-dessous indiqué.

1) Une fois que vous avez exécuté soigneusement toutes les opérations de préparation et de remplissage, amenez le levier de commande du gaz et le bouton-poussoir rouge en position de démarrage (START). (Veuillez consulter le point 4.2).

2) Saisissez la débroussailleuse avec la main gauche en appuyant sur le tube de transmission pour la maintenir bien immobile à terre (Fig. 19) et avec la main droite, tirez lentement le cordon jusqu'à l'encliquetage des cliquets sur le volant.

3) Tirez fermement le cordon de démarrage jusqu'à ce que la machine s'allume.



AVERTISSEMENT:

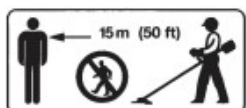
Ne tirez jamais le cordon jusqu'à fin de course, pour ne pas endommager le mécanisme d'encliquetage.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE

4.4 Utilisation correcte

La débroussailleuse sert uniquement à couper de l'herbe, des arbustes, des buissons et des massifs.

- Enfilez le harnais puis réglez-le.
- Quand le moteur a démarré, laissez-le tourner au ralenti pendant 2 ou 3 minutes.
- Accrochez la débroussailleuse au crochet de sécurité des grosses courroies.
- Vérifiez que le poids de la machine soit réparti uniformément, qu'il soit parfaitement équilibré dans l'axe de telle manière que l'organe de coupe soit parallèle au terrain, et qu'il n'y a pas besoin de le soutenir par l'intermédiaire de la poignée.
- Accélérez plusieurs fois à vide, mais jamais au maximum, pour vérifier que tout marche comme il faut.



- Quand l'organe de coupe est arrêté, bien visible et toujours sous votre contrôle, rejoignez votre lieu de travail, en maintenant cet organe sous le niveau de la taille, loin de votre corps, et assurez-vous qu'il n'y a personne dans un rayon de 15 mètres.

4.5 Utilisation de la machine

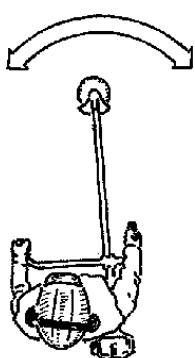


Fig. 17

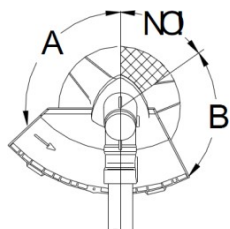


Fig. 18

Placez-vous dans une position d'équilibre bien stable et campez-vous bien sur vos pieds.

Vous devez faucher l'herbe comme si vous étiez dans un couloir d'environ 1,5 mètre de largeur, en avançant pas à pas, en fauchant de droite à gauche et vice versa. Assurez-vous à chaque pas que vous êtes toujours bien campé sur vos pieds (Fig. 21). Si vous utilisez des disques pour l'herbe, et que vous voulez la récupérer, fauchez toujours de droite à gauche pour déposer ainsi ce que vous avez fauché sur votre gauche. Pour **l'utilisation de la lame à 3 dents**, le fait de travailler dans la zone critique (voir NO en Fig. 18), peut provoquer des secousses dangereuses pour l'utilisateur, avec pour conséquence la perte de contrôle de la machine ou d'équilibre. Donc notre conseil est (Fig. 18) d'effectuer la coupe par la coté A de l'outil pour avoir un contrôle optimal: il est aussi possible de couper en utilisant le coté B de l'outil, mais ayant ainsi un contrôle plus limité de la machine à cause du sens de rotation antihoraire de l'outil. Dans tous les cas d'utilisation, cherchez si possible à éviter les cailloux, même s'ils sont petits, les bosses de terre, les petits morceaux de bois et tout ce qui pourrait être caché ou peu visible au milieu de l'herbe. Si vous heurtez accidentellement un obstacle de grosses dimensions, ou bien si l'outil de coupe s'accroche, se bloque soudain à cause d'une surcharge, ou encore si des herbes, des filaments végétaux ou des écorces se sont enroulés autour, réduisez la vitesse au ralenti pour débrayer l'embrayage. Assurez-vous que la lame qui tourne par inertie s'est arrêtée, sinon freinez-la par frottement sur le terrain dans une zone non dangereuse; maintenant, coupez le moteur. Décrochez la débroussailleuse du harnais, puis posez-la à terre: regardez si l'outil de coupe a subi des avaries comme par exemple des fissures ou la rupture de dents, etc., et si besoin est, remplacez-le. Si au contraire l'outil est recouvert de matériel entortillé, retirez-le à l'aide d'un outil (vous devez porter vos gants de travail quand vous exécutez cette opération).



TOUS LES SYSTEMES DE SECURITE DE LA MACHINE, AINSI QUE L'EQUIPEMENT DE PROTECTION, DOIVENT ETRE OPERATIONNELS PENDANT TOUTE LA PÉRIODE D'UTILISATION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE.

La débroussailleuse transmet à l'opérateur des vibrations produites par le fonctionnement du moteur à explosion monocylindre, et par le mode d'utilisation de cette machine. Ces vibrations peuvent causer un surcroît de fatigue à l'opérateur, c'est pourquoi il vaut mieux prévoir des pauses au cours de votre période de travail. Pour remédier à cet inconvénient, la machine est équipée de certains dispositifs anti vibrants en caoutchouc, étudiés exprès. Vérifiez constamment que ces systèmes anti vibrants sont en excellentes conditions, sinon faites-les remplacer par un centre spécialisé.



EXECUTEZ TOUTE REPARATION ET TOUT MONTAGE QUI S'AVÉRERAIENT NÉCESSAIRES UNIQUEMENT QUAND LE MOTEUR EST ÉTEINT (SAUF POUR LA CARBURATION)

5.0 APRÈS L'UTILISATION DE LA MACHINE

Une fois que vous avez terminé votre travail, débarrassez la machine et l'organe de coupe de tous résidus ou mauvaises herbes qui pourraient être coincés dedans, protégez les lames ou les scies circulaires au moyen du protecteur prévu à cet effet et fourni en dotation, pour éviter de vous blesser ou de blesser quelqu'un d'autre pendant le transport (Fig. 17). Faites attention à ne pas endommager le réservoir en le heurtant ou en le coupant. Quand vous posez la machine, évitez les chocs et ne la faites pas tomber par terre, car cela pourrait l'endommager

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE

6.0 ENTRETIEN

6.1 Renvoi d'angle

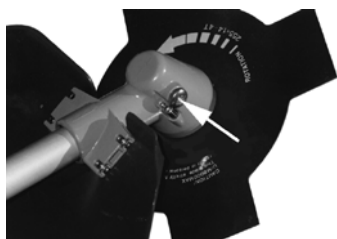


Fig.19



TOUTE OPERATION DE MAINTENANCE DOIT ETRE FAITE A MOTEUR ETEINT ET FROID, A TEMPERATURE AMBIANTE, AVEC LE BOUTON *START* EN POSITION DE STOP ET AVEC LE CAPUCHON DE LA BOUGIE DEBRANCHE.

Toutes les 25 heures graissez le couple conique. Pour cela dévissez la vis qui sert de bouchon et est positionnée latéralement par rapport à la boîte du couple conique, puis introduisez la graisse à l'aide de la seringue à pression prévue à cet effet, remplissez puis revissez. Nous vous conseillons d'utiliser de la graisse qui convient aux utilisations à hautes températures, et plus précisément comprises entre 120° et 170 °C (Fig. 19).

6.2 Affûtage de la lame à couper l'herbe

L'usure de la lame est visible surtout pour l'arrondissement de la dent. Quand il est nécessaire, faites affuter l'outil de coupe par le personnel qualifié autorisé.

6.3 Moteur

Pour toute autre renseignement concernant le moteur consultez le manuel d'utilisation et d'entretien des moteurs Kawasaki.

7.0 Période d'inactivité

Si vous n'utilisez pas la débroussailleuse pendant une longue période de temps, veuillez adopter les précautions prévues pour le moteur, précisées dans le manuel d'utilisation et d'entretien des moteurs Kawasaki.

8.0 CONDITIONS DE GARANTIE

GARANTIE LIMITEE DE SABRE FRANCE POUR FAUCHEUSES – DEBROUSSAILLEUSES

- Notre Société garantie le bon fonctionnement de toutes les machines agricoles et industrielles de notre commercialisation pour la durée de 24 mois (12 mois pour emploi professionnel) de la date de vente; pendant la période de garantie les documents qui certifient la validité de la garantie sont le ticket de caisse et/ou la facture de vente.
- Cette garantie comprend le remplacement gratuit des pièces mécaniques et électriques, qui sont inutilisables par défaut de fabrication ou de matériel, déterminé par notre Société.
- La garantie est limitée au remplacement pur et simple des pièces défectueuses lorsque celles-ci nous arrivent. D'éventuels besoins de main d'œuvre pour le démontage, le montage et la mise au point de la machine devront être payés par le client. Les frais de transport ne sont pas couverts par cette garantie.
- La garantie exclue toutes les pièces dont l'usure est due à l'usage normal : celles-ci sont par exemple: disques de coupe, lames tranchantes en nylon et les outils de coupe en général prévus par le fabricant, filtres, bougies, etc.
- Toutes les pièces reconnues défectueuses et remplacées gratuitement en garantie, seront gardées par notre Société.
- D'éventuels remplacements gratuits de pièces que nous avons reconnues défectueuses, ne pourront, en aucun cas, servir de motif ou de prétexte pour reporter ou suspendre les délais de paiement concordés en précédence.
- Pendant tout le temps de la garantie, les machines sujettes à celle-ci, ne pourront être cédées pour une utilisation permanente, revendues et exportées, sous peine de voir finir à la garantie même.
- Notre Société décline toute responsabilité pour dommages à personnes ou à objets consécutifs à l'utilisation de nos machines même si éventuellement de tels dommages devraient être provoqués par des machines encore sous garantie.

SABRE FRANCE

N.B. Suivre attentivement les instructions pour l'utilisation ou la manutention de chaque machine, surtout en ce qui concerne la période de rodage.



(F) DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE POUR LES MACHINES SUIVANT LA DIRECTIVE 2006/42/CE – 2014/30/EU – 2000/14 /CE

1) FABRICANT:

SABRE FRANCE
BP96
76203 DIEPPE Cedex
Tél: (+33) 02.32.90.52.40 Fax: (+33) 02.35.84.19.84
E-MAIL: espace-contact@sabre-france.fr URL: www.sabre-france.com

2) DESCRIPTION DE LA MACHINE:
DÉBROUSSILLEUSE

a) MARQUE:

SARP

b) TYPE:

VS263SKE – VS263WKE – VS344WKE – VS454WKE – VS532WKE – VRS534KE

c) NUMERO DE SERIE:

SR00001 – SR99999

d) REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES:

Les machines en objet sont conformes aux suivantes normes:

- Dir. 2006/42/EC: UNI-EN-ISO 12100 :2010 UNI-EN-ISO 11806-1:2011 UNI-EN-ISO 11806-2:2011 UNIENISO 14982 :2009
- Dir. 2004/108/EC
- Dir. 2000/14/EC (2005/88/EC) Niveaux de puissance sonore selon Annexé V:

TYPE	Niveau de puissance sonore mesuré (dB)	Niveau de puissance sonore garanti L _{WA} (dB)	Puissance nette installé (kW)
VS263SKE	87	107	0.77
VS263WKE	87	107	0.77
VF344WKE	93.5	113.5	1.03
VF454WKE	93	113	1.42
VF532WKE	92	112	2.00
VRS534WKE	92	112	2.00

(F) Documentation technique maintenue par

MARTIAL RIALLIN Directeur Général

SABRE FRANCE
BP96
76203 DIEPPE Cedex

30/01/2013


signé

691301/SR/202111

SABRE FRANCE

BP96

76203 DIEPPE Cedex

Tél: (+33) 02.32.90.52.40 Fax: (+33) 02.35.84.19.84

E-MAIL: espace-contact@sabre-france.fr URL: www.sabre-france.com